www.agstg.ch

albatros

Edition N° 40 • Mars 2014 • Tirage 6000 ex. en français, allemand et italien

Photo: Herbi Dill

S'activer contre la vivisection: actions créatives et protestations

Ärzte gegen Tierversuche: des décennies de lutte contre la vivisection

Bambine: une journée paisible au Parco dell'Abatino

Nouvelles brochures: «Une recherche d'avenir» et «FAQ expériences sur animaux»

Sommaire

2 Editorial
3 C.d.p.: Protestations créatives à l'aéroport de Zurich
4 C.d.p.: Remise d'une pétition à Fribourg
5 C.d.p.: Des anges distribuent des biscuits de Noël empoisonnés
6 Das Tier und wir – Fondation pour l'éthique dans l'enseignement
8 Ärzte gegen Tierversuche – des décennies de lutte contre la vivisection
10 C.d.p.: 50 millions d'euros de fonds de l'UE pour une recherche sans expériences sur animaux
Boutique CA *AVS*
11 C.d.p.: En souvenir de la Journée mondiale des animaux
12 Une journée paisible dans la vie des «filles» du Parco dell'Abatino
14 Enfants et adolescents: le lézard des murailles
16 Remerciements aux donatrices et donateurs
16 Aider les animaux au-delà de la mort
17 Nouvelles brochures de la CA *AVS*
18 Divers
19 Impressions des actions
20 Caricature «…bouffe un oiseau»

Annexe: Pétition: Air France – arrêtez les transports de singes vers les laboratoires de vivisection!

Responsables d'édition

Editeur:
CA *AVS* • Communauté d'Action *Antivivisectionnistes Suisses,* Ligue nationale de l'antivivisection
Brisiweg 34 • CH-8400 Winterthur
Tél./Fax +41 (0)52 213 11 72, www.agstg.ch • office@agstg.ch

Présidente: Maya Conoci

Rédaction: Andreas Item

Lecteur: Hanspeter Kellenberger

Traductions en français: Katherine Cadury

Traductions en italien: Dolores Helfenstein-Castelli et Claudia Mariani

Tirage: 6000 ex. au total

Imprimerie: Druckerei Appenzeller Volksfreund, 9050 Appenzell

Mise en page: Tina Hanser, www.blattformen.ch

Parution: 4 éditions par année en allemand, français et italien

Prix/Abonnement:
Pour les membres CA *AVS* gratuit.
Abonnement, voir Boutique à l'intérieur

Dons/paiements:
Compte postal: 40-7777-6
IBAN CH45 0900 0000 4000 7777 6
SWIFT Code/BIC: POFICHBEXXX
Banque destinataire: Swiss Post, PostFinance, Nordring 8, CH-3030 Berne
Numéro de compensation: 09000

Reproduction autorisée dans la mesure où elle indique la source initiale. Les textes signés ne reflètent pas forcément l'opinion de la CA *AVS*. Les auteurs des textes en sont responsables.

myclimate Neutre Imprimé
No. 01-11-916834 – www.myclimate.org
© myclimate – The Climate Protection Partnership

FSC Mix
Cert no. SQS-COC-100229
www.fsc.org
© 1996 Forest Stewardship Council

Entre nocebo et placebo

«Pour être en bonne santé, il vous faut absolument prendre ce médicament. Si vous ne prenez pas ce médicament, votre santé ira en empirant, et vous serez…» Voilà ce qu'on entend des millions de fois dans les cabinets médicaux. Nul doute: c'est souvent exact. Il existe des médicaments très utiles, qu'il faut prendre. Mais la question qui se pose souvent est la suivante: combien de médecine y a-t-il entre l'effet placebo et l'effet nocebo?
L'effet nocebo («je nuirai») décrit, en termes simplifiés, l'effet négatif supposé, p. ex. d'un médicament. Donc pratiquement le contraire de l'effet placebo.

C'est paradoxal quelque part: ce sont justement les gens dont c'est le devoir de nous aider à «recouvrer la santé» qui font souvent, rien qu'en prononçant des affirmations (inopportunes?), qui font que l'on se sente plus mal, voire que l'on tombe vraiment malade.
Les risques et les effets indésirables de médicaments sont responsables de milliers de décès chaque année. Mais il faut malgré tout poser la question de savoir si les avertissements excessifs contre les risques ne sont pas presque aussi nocifs. Il est documenté en détail que, souvent, les patients ne souffrent d'effets indésirables qu'après en avoir été avertis. Des diagnostics précoces ou hâtifs sont mortels dans le pire des cas; dans bien des cas ils restreignent au moins fortement la qualité de vie des patients.

Un exemple: depuis des années les mammographies régulières font l'objet d'un débat sur leur utilité. L'on sait que, sur 1000 femmes qui subissent régulièrement une mammographie, seules 4 au lieu de 5 mourront plus tard d'un cancer du sein. Mais on sait aussi que près d'une femme sur dix ayant subi cet examen reçoit un faux diagnostic. Ces résultats faussement positifs conduisent à d'autres examens, parfois à une biopsie transcutanée et dans le pire des cas à une opération. Les sollicitations physiques et psychiques que cela cause ont parfois des effets graves. La question décisive que se posent les experts est donc la suivante: qu'est-ce qui est «mieux»: une vie humaine sauvée ou 100 patientes parfois totalement insécurisées? Heureusement, je ne peux et ne dois pas répondre à cette question.

Mais la médecine doit se la poser, parmi d'autres, en rapport avec l'effet nocebo. La croyance selon laquelle le médicament ou le traitement agit (ou nuit) est insuffisante. Il faut des études scientifiques supplémentaires sur l'influence de ces effets. Là aussi – une fois de plus – la recherche avec expériences sur animaux échoue. Ces études peuvent cependant fournir une contribution considérable au progrès de la médecine.

Andreas Item

Zurich/Kloten, le 5 décembre 2013, communiqué aux médias de la CA *AVS* – Communauté d'Action *Antivivisectionnistes Suisses* – www.agstg.ch

Photo: Herbi Dittl

Protestations créatives à l'aéroport de Zurich

Air France transporte des singes vers des laboratoires de recherche

Année après année, des dizaines de milliers de singes sont fourrés dans de petites cages, empilés dans des avions, puis transportés pendant des journées entières, dans des conditions épouvantables, dans les laboratoires de vivisection du monde entier. Les vols représentent une torture extrême, en raison du froid, de la soif, du bruit et du stress. A l'arrivée, un sort atroce attend les singes dans un laboratoire d'expérimentation animale. La CA *AVS* (Communauté d'Action *Antivivisectionnistes Suisses*) a de nouveau protesté aujourd'hui par le biais d'une action créative à l'aéroport de Zurich contre ce sale commerce d'Air France.

«Attention! Ecartez-vous!» a appelé le préposé à la sécurité. Une hôtesse de l'air et un gardien d'animaux de la compagnie aérienne fictive «Air Frost» traînaient derrière eux un singe enchaîné. Ils amenaient la marchandise singe à son vol sur Air France, la seule compagnie aérienne européenne à livrer encore des singes dans les laboratoires d'expérimentation animale.

Ce faisant, les collaborateurs d'«Air Frost» demandaient à divers guichets où il fallait remettre «cette marchandise» à temps. Ils expliquaient qu'il était important que ce singe arrive bien au prochain vol, car il était attendu d'urgence pour une expérience cruelle. A l'arrière-plan, des activistes de la CA *AVS* distribuaient des flyers sur Air France et sur cette action.

La compagnie aérienne continue à ignorer l'appel à suivre l'exemple de plus de 100 autres compagnies aériennes internationales et à arrêter les transports de singes pour les laboratoires de vivisection. Pratiquement toutes les compagnies aériennes globales se prononcent contre les transports de singes vers les laboratoires d'expérimentation animale. Swiss International Airlines a également confirmé à la CA *AVS* qu'elle est opposée aux transports de singes pour des raisons d'éthique.

«Cela pour une bonne raison, car la protection animale n'est présente que pour la forme dans les installations d'élevage d'où les singes sont importés», explique Andreas Item, directeur de la CA *AVS*, et il ajoute: *«Et pendant les transports vers les laboratoires, les infractions à la loi sur la protection des animaux sont également à l'ordre du jour. La plupart des compagnies aériennes ne souhaitent pas participer à ce sale commerce. Nous espérons pouvoir, grâce à nos actions, motiver Air France à renoncer elle aussi à ces transports.»*

Pour une recherche utile au profit de l'homme et de l'animal

Les différences entre l'homme et l'animal en ce qui concerne l'anatomie, la physiologie et le métabolisme sont trop grands pour que les résultats de l'expérimentation animale puissent être transposés sur l'homme. De nombreuses maladies qui surviennent chez l'homme n'existent pas chez les animaux. Les expériences sur animaux donnent de faux résultats, qui sont pour nous les humains non seulement sans valeur, mais souvent même dangereux, car de faux résultats signifient toujours de gros risques pour les humains.

Il existe de nombreuses méthodes de recherche innovantes et sans animaux, qui fournissent des résultats directement transposables à l'homme. Les systèmes in vitro englobent un grand nombre de méthodes de test différentes. Des cultures cellulaires et tissulaires humaines permettent par exemple de vérifier l'efficacité de médicaments potentiels. A l'aide de modèles informatiques mathématiques, on peut simuler l'organisme humain et ses processus métaboliques.

Vous trouverez de plus amples informations sur les transports de singes par Air France-KLM sous: **www.agstg.ch/aktiv-werden/air-france-kampagne.html**

Fribourg/Bonaduz, le 18 décembre 2013, communiqué aux médias de la CA *AVS* – Communauté d'Action *Antivivisectionnistes Suisses* – www.agstg.ch

Remise d'une pétition au Grand Conseil de Fribourg

Finissons-en avec la commission illégale de l'expérimentation animale

En décembre 2012, le Grand Conseil fribourgeois a nommé illégalement un vétérinaire en tant que «représentation de la protection animale» dans la Commission d'expérimentation animale. André Ménache, dr méd. vét., compétent et véritable défenseur des animaux, a été ignoré. La LSCV (Ligue suisse contre la vivisection) a révélé cette infraction claire à la loi et l'a rendue publique. Or, au lieu de corriger cet état de fait, suite à la divulgation, le vétérinaire a été légitimé et reconnu après coup par la SPA (Société de Protection des Animaux) de Fribourg, dans le cadre d'une procédure peu claire et inofficielle. ZuGeTiVe (Zusammen gegen Tierversuche = Ensemble contre la vivisection), un regroupement d'antivivisectionnistes suisses indépendants, a commencé à s'opposer à cette injustice en lançant une campagne d'information et une pétition. Cette pétition a été remise aujourd'hui au Grand Conseil.

La loi sur la protection animale oblige les cantons à «instituer une commission pour l'expérimentation animale composée de spécialistes, indépendante de l'autorité chargée de délivrer les autorisations et dans laquelle les organisations de protection des animaux sont adéquatement représentées» (art. 34 LPA). Cette commission cantonale a pour tâche d'examiner les demandes soumises par les chercheurs pour des expériences sur animaux et de faire une demande à l'Office vétérinaire cantonal (art. 18 LPA). La commission est responsable en outre du contrôle des expériences sur animaux et de la détention des animaux de laboratoire.

«Nous intervenons depuis des années à Fribourg en raison des infractions parfois massives à la loi sur la protection des animaux», critique Andreas Item, directeur de la CA*AVS*, qui ajoute: *«En 2009 nous avons démontré que le professeur Eric Rouiller de l'université de Fribourg réalise non seulement des expériences sur les singes, mais qu'il les autorise aussi lui-même au sein de la commission d'expérimentation animale et qu'il autorise en outre au conseil de recherche du FNS de l'argent des contribuables à hauteur de millions pour ses propres expériences! Et à présent cette négligence renouvelée de la loi sur la protection animale avec la nomination du dr Simon Ruegg.»*

L'indépendance de la commission des autorités d'autorisation doit être rétablie pour que la population et les contribuables fribourgeois aient la garantie que les expériences sur animaux autorisées soient au moins conformes aux dispositions légales.

En raison de la procédure qui a permis la nomination illégale du dr Ruegg, la LSCV a déposé plainte le 17 décembre 2013 à l'encontre de la SAAV (Service de la sécurité alimentaire et des affaires vétérinaires). Mais les chances ne sont pas très bonnes en raison de l'accord conclu entre la SPA et la Conseillère d'Etat Marie Garnier. Ceci, bien que la SPA ait également recommandé l'indépendant dr Ménache avant cet accord.

Dans ce contexte, nous abordons également un problème fondamental, pouvant concerner toutes les organisations politiques du canton et tous les membres du Grand Conseil: il est intenable qu'une autorité ou un chef de département ignore une disposition légale légitimée démocratiquement pour faire valoir ses propres intérêts.

C'est pourquoi ZuGeTiVe exige, pour un véritable contrôle des expériences sur animaux à Fribourg, la nomination d'André Ménache, dr méd. vét., représentant de la LSCV, à la commission d'expérimentation animale.

ZuGeTiVe est composée des organisations LSCV (Ligue Suisse contre la Vivisection), ATRA (Association suisse pour l'abolition des expériences sur animaux) et CA *AVS* (Communauté d'Action *Antivivisectionnistes Suisses*). Elles refusent les expériences sur animaux pour des raisons médicales, scientifiques et éthiques. Ces organisations s'engagent pour un site de recherche Suisse novateur, tourné vers l'avenir et leader, et donc pour une science sans expériences sur animaux.

Photo: www.zugetive.ch

Zurich/Bonaduz, le 22 décembre 2013, communiqué aux médias de la CA *AVS* – Communauté d'Action *Antivivisectionnistes Suisses* – www.agstg.ch

Photo: CA *AVS*

Des anges distribuent des biscuits de Noël empoisonnés

L'homme est-il un mouton, un singe ou une poule?

«Voulez-vous goûter un biscuit de Noël à l'arsenic ou un spéculoos au cyanure de potassium?» ont demandé aujourd'hui des anges dans les rues de Zurich. De nombreux passants se sont arrêtés interloqués, parfois choqués, mais on leur a tout de suite expliqué le contexte de cette action. La CA *AVS* (Communauté d'Action *Antivivisectionnistes Suisses*) a démontré avec l'action «Biscuits de Noël empoisonnés» que les résultats des expériences sur animaux ne sont pas transposables à l'homme.

Chaque année en Suisse, plus de 600 000 animaux sont utilisés dans des expériences. Dans bon nombre de ces expériences, on vérifie si un principe actif est toxique ou non.

«La sécurité des consommateurs est importante. Mais les gens ne sont pas des rats pesant 70 kg. Comme chaque espèce animale, l'homme réagit souvent totalement différemment à divers principes actifs et toxiques», avertit Andreas Item, directeur de la CA*AVS*, et ajoute quelques exemples de toxiques connus: *«Par exemple, l'arsenic est bien toléré par les moutons et autres ruminants, même à hautes doses. Il en est de même de la strychnine pour les singes, les poules et les cochons d'Inde, et encore du cyanure de potassium pour les moutons, les crapauds et les porcs-épics.»*

Thomas Hartung du «Center for Alternatives to Animal Testing» documente par un article dans la revue scientifique renommée «Nature» qu'environ 60 % des substances qui sont qualifiées de toxiques dans des expériences sur animaux, et qui ne sont donc plus étudiées, sont atoxiques pour l'homme. Et qu'à l'inverse, jusqu'à 40 % des substances toxiques pour nous ne sont pas identifiées dans l'expérimentation animale et donc déclarées atoxiques pour l'homme. Selon l'espèce animale utilisée, les expériences de toxicité mènent à des résultats totalement différents. Il est irresponsable et très dangereux d'en tirer des conclusions quant à l'effet sur l'homme.

De nombreux Suisses partagent leur foyer avec un chat. Les propriétaires connaissent le caractère et les préférences de leur animal de compagnie. Et beaucoup savent que pour les chats, des médicaments et principes actifs comme l'aspirine, le paracétamol, le phénylbutazone, la morphine, la digoxine et bien d'autres encre sont dangereux, voire mortels. Les propriétaires d'animaux savent que l'on ne doit donner à un chien que des médicaments pour chiens, à un cheval que des médicaments pour chevaux et à un hamster que des médicaments pour hamsters. Pourquoi donc les expériences avec des médicaments testés sur des chats, des chiens, des chevaux ou des hamsters devraient-elles fournir des conclusions sur leurs effets sur l'homme?

La Communauté d'Action *Antivivisectionnistes Suisses* exige depuis longtemps la promotion et l'application systématiques de méthodes de recherche sans expériences sur animaux au lieu de gaspiller des fonds pour des méthodes de test dangereuses et peu fiables. Des méthodes de recherche novatrices et sans expériences sur animaux représentent un net progrès et non un remplacement pour les expériences sur animaux. Ces méthodes permettent de tirer des conclusions beaucoup plus précises sur leur effet chez l'homme.

Pour augmenter la sécurité des patients, la CA*AVS* exige l'abolition de toutes les expériences sur animaux, afin d'ouvrir ainsi la voie à des méthodes de test plus rapides, plus avantageuses et surtout plus fiables.

Das Tier und wir (L'animal et nous)

Fondation pour l'éthique dans l'enseignement

La majorité des souffrances animales ne se produisent pas parce que les gens sont méchants ou qu'ils prennent plaisir à torturer des animaux ou à les voir souffrir. La majorité des souffrances animales se produisent pour des raisons économiques et parce que nous détournons les yeux, ne posons pas de questions critiques, en savons trop peu ou tout simplement nageons avec le courant dans nos habitudes de consommation.

Nous n'aimons pas les changements. Les changements sont inconfortables, et nous devrions nous avouer que nous avons fait des erreurs jusqu'ici. Nous préférons donc maintenir nos vieilles habitudes et détourner le regard.

Notre mascotte Datiuwi

Souvent, il n'est pas tellement évident de voir que les animaux souffrent. Surtout lorsque nous voyons seulement la masse, p. ex. dans la détention des animaux de rendement, et non l'être vivant, l'individu. Et moins nous connaissons bien un animal, plus il est difficile pour nous de percevoir la souffrance (surtout la souffrance psychique). Chez nos chiens et nos chats, nous remarquons assez vite lorsque quelque chose ne va pas. Mais qu'en est-il des vaches, des porcs, des singes et des éléphants?

Des signes clairs de souffrance sont les stéréotypies qui apparaissent. Les stéréotypies sont des mouvements rythmiques et constamment pareils sans but ni fonction, qui sont extrêmement automatisés et qui se déroulent de manière inconsciente. Nous les rencontrons partout où des animaux ne peuvent pas vivre conformément aux besoins de leur espèce, p. ex. au zoo et au cirque (le balancement des éléphants d'une patte sur l'autre, les va-et-vient continuels des grands félins), dans les détentions d'animaux en masse (le fait de mordre les barreaux pour les porcs, l'arrachage des plumes chez les volatiles) ou dans les cages des laboratoires d'expérimentation (les singes, souris, rats qui tournent en rond), etc.

L'article 4 de la loi suisse sur la protection des animaux stipule entre autres ce qui suit: «Personne ne doit de façon injustifiée causer à des animaux des douleurs, des maux ou des dommages, les mettre dans un état d'anxiété ou porter atteinte à leur dignité d'une autre manière. Il est interdit de maltraiter les animaux, de les négliger ou de les surmener inutilement.»

Pourtant la question se pose là pour tout être humain responsable de savoir ce qui pourrait bien être considéré comme une justification. Est-ce justifié d'enfermer des animaux toute leur vie et de

les contraindre à des actes peu naturels parce que j'aimerais être diverti pendant une heure? D'enfermer et de tuer des animaux pour qu'un col en fourrure décore mon manteau? D'enfermer des animaux, de les rendre malades et de les torturer pour tester sur eux des substances auxquels l'animal réagit de toute façon différemment d'un homme? De décorner, castrer des animaux, leur rogner le bec pour pouvoir en enfermer un plus grand nombre sur un espace réduit? D'enfermer, d'engraisser et de tuer des animaux pour me permettre de consommer de la viande et des produits laitiers et d'accepter ainsi que les aliments soient gaspillés et que le climat se réchauffe?

Où est le droit des animaux non seulement de ne pas avoir à souffrir, mais aussi de connaître la joie et le bonheur?

Nous ne devrions pas seulement nous demander: «Avons-nous le droit de faire cela?», mais aussi: «Qu'est-ce que j'éprouverais à leur place? Est-ce ce que je souhaiterais?»

Voilà des questions parmi d'autres soulevées dans **les cours d'éthique animale** que propose **DAS TIER + WIR – Stiftung für Ethik im Unterricht** aux classes scolaires de tout niveau d'âge. Les enseignants d'éthique animale spécialement formés à cette tâche exigeante, et qui vivent ce qu'ils enseignent, rendent visite aux classes d'école sur l'invitation de leurs enseignants. L'éthique animale est un élément essentiel de l'éthique globale et devrait faire partie de l'éducation de base de tout enfant. L'éducation, l'enseignement du respect de toute vie a la première priorité dans l'enseignement de l'éthique animale.

Le but des cours d'éthique animale est de toucher les cœurs des jeunes au moyen d'informations conformes à leur âge, véridiques mais toujours non dogmatiques sur la souffrance animale, et d'éveiller leur compassion. Lorsqu'ils se sentent concernés, ils sont motivés à informer leur entourage de ces faits et à modifier leur propre comportement et leur façon de penser. Leur disposition naturelle à percevoir et à aimer les animaux comme des cocréatures capables de souffrir et dotées d'une âme est entretenue et soutenue. La connaissance du fait que l'animal est son propre maître et qu'il n'appartient pas aux envies et aux convoitises humaines modifie leur point de vue et c'est aussi et surtout une prévention de la violence dans les écoles. Mais l'éthique dans l'enseignement scolaire doit également être un appel aux adultes à accorder aux enfants et aux adolescents une possibilité de décider librement. Cela signifie ne pas les contraindre à continuer dans des comportements acquis ou à considérer les animaux comme des objets que l'on peut exploiter à son gré.

Dans le **manuel de protection animale «Wusstest du, dass…» (Savais-tu que...)** la fondation a comparé de manière compréhensible pour les enfants (à partir des classes intermédiaires) les besoins fondamentaux et les comportements de toutes sortes d'espèces animales différentes aux actes parfois irréfléchis des hommes. Il contient de nombreux conseils sur la manière d'aider les animaux.

Avec le livre d'images **«Tiere brauchen deine Hilfe» (Les animaux ont besoin de ton aide)** nous nous adressons aux plus petits lecteurs (premier cycle). Là aussi, les enfants obtiennent des idées sur la manière de diminuer les souffrances animales dans leur entourage.

Ces deux livrets peuvent être commandés au prix de revient de 5 francs chacun + port auprès de la direction (e-mail: maya.conoci@tierundwir.ch ou par tél.: 071 640 01 75).

Vous les trouverez également sur notre page d'accueil: **www.tierundwir.ch**

Les enseignantes d'éthique animale peuvent également être engagées par les associations et les organisations pour des exposés – la direction fournit tout renseignement à cet égard. A cette occasion nous remercions vivement la CA*AVS* pour son don généreux.

Vous pouvez nous aider en diffusant cette information parmi vos connaissances et les enseignants de votre entourage et en les rendant attentifs au cours gratuits d'éthique animale ainsi qu'à la page d'accueil www.tierundwir.ch et en leur recommandant notre offre – un grand merci!

• Maya Conoci
Directrice et enseignante en éthique animale

Les enfants et Sina, le chien de l'école, savourent les caresses

Travail de groupe affiche de protection animale

NE FAIS PAS À AUTRUI CE QUE TU NE VOUDRAIS PAS QU'ON TE FASSE!

Profondément immergée dans l'histoire de la protection des animaux

Photos: à disposition

Ärzte gegen Tierversuche e.V.

Des décennies de lutte contre les expériences sur animaux

Les expériences sur animaux sont un thème particulièrement controversé. Notre association Verein Ärzte gegen Tierversuche, active dans toute l'Allemagne, est un regroupement de plusieurs centaines de médecins, vétérinaires et scientifiques qui refusent les expériences sur animaux pour des raisons éthiques et scientifiques. En effet, il est inacceptable du point de vue éthique que des animaux, qui peuvent éprouver tout comme nous les humains de la joie, de la douleur et des souffrances, soient mis à mort partout dans des laboratoires. En outre, la transposition sur l'homme des résultats d'expériences sur animaux représente un risque incalculable en raison des différences de constitution, de métabolisme et de mode de vie.

De toute façon, en règle générale, les expériences sur animaux n'ont pas pour but d'aider des humains malades, mais de promouvoir la carrière, les revenus et la simple curiosité des différents expérimentateurs. Depuis 1979, nous nous engageons pour une médecine et une science modernes sans expériences sur les animaux, axées sur l'homme et dans lesquelles la recherche des causes et la prévention des maladies, ainsi que l'emploi de méthodes de recherche sans expériences sur animaux figurent au premier plan.

Pour nous rapprocher de ce but, nous nous engageons à divers niveaux. Les aspects principaux de notre travail quotidien sont multiples. Ils englobent notamment les relations publiques et avec la presse, l'argumentation scientifiquement fondée pour une recherche sans expériences sur animaux et un travail de lobbying politique au niveau fédéral et de l'UE. Avec des campagnes et des actions de protestation ciblées, nous démontrons les irrégularités concrètes et révélons ainsi au grand public les expériences sur animaux qui se déroulent en secret.

Certes, nous enregistrons quelquefois des échecs. Les chiffres de la vivisection, qui augmentent non seulement en Allemagne, mais dans le monde entier, montrent combien d'endurance il faut pour pouvoir au moins freiner cette recherche cruelle. Mais nous ne devons pas nous laisser décourager pour autant, car les animaux de laboratoire sont sans défense et tributaires de notre aide. Et ainsi, nous nous orientons vers les formidables succès qui ont pu être obtenus grâce à l'engagement opiniâtre d'antivivisectionnistes dans le monde entier. En mars 2013, le dernier niveau de l'interdiction dans toute l'Europe des expériences sur animaux pour les produits cosmétiques est enfin entré en vigueur. Ceci rayonne aussi dans d'autres pays comme la Chine, où les autorités in-

sistaient jusque-là sur les expériences sur animaux et qui envisagent à présent la cessation des mauvais traitements envers les animaux pour la beauté.

Dans le cadre de notre projet en Ukraine, notre association de médecins équipe des universités de méthodes d'enseignement sans souffrances animales. Les professeurs s'engagent en contrepartie à supprimer les expériences sur animaux qui y ont lieu habituellement. Chaque année, nous pouvons déjà préserver ainsi d'une mort par dissection environ 37 000 animaux, dont des rats, des grenouilles, des lapins, des chiens, des chats, des insectes et des crabes. Fort heureusement, le projet atteint des cercles toujours plus grands, de sorte que nous prenons sous contrat d'autres universités intéressées, selon nos possibilités financières, et pouvons ainsi éviter ce sort à d'autres animaux.

Conjointement avec notre association faîtière européenne ECEAE, nous nous engageons activement pour empêcher les expériences sur animaux pour les produits chimiques dans le cadre de l'ordonnance européenne REACH sur les produits chimiques, qui exige que l'on répète les tests de substances qui se trouvent sur le marché depuis longtemps. Pour les substances qui sont produites par quantités de plus de 100 tonnes par année, les entreprises n'ont pas le droit de pratiquer simplement des expériences sur animaux, elles doivent soumettre des propositions de test auprès de l'autorité compétente en matière de produits chimiques. Celle-ci publie les demandes pendant 45 jours sur son site Internet. Nos experts vérifient les propositions de test pour constater si des données sont déjà disponibles ou s'il y a d'autres raisons de ne pas devoir réaliser les expériences sur animaux. En outre, nous conseillons les entreprises qui ne souhaitent pas réaliser les expériences sur animaux qui leur sont imposées par l'autorité des produits chimiques. Ainsi, l'opposition de l'entreprise Honeywell, que nous avons soutenue, à la réalisation d'un test d'inhalation cruel avec un réfrigérant sur 120 lapins, a été couronnée de succès. Dans un autre cas, nous avons réussi à empêcher qu'une entreprise soit obligée de réaliser des études de toxicité sur plus de 1000 rats, car nos experts ont découvert que les données exigées étaient disponibles depuis longtemps. Au total, nous avons pu préserver jusqu'ici 10 000 animaux d'une mort par produits chimiques.

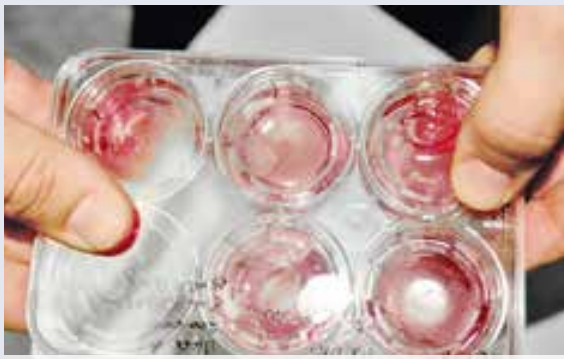
Nous avons récemment publié un film d'animation intitulé «Unsinn Tierversuch» (Absurdité de la vivisection) dans lequel les principaux arguments contre les expériences sur animaux sont illustrés de manière sympathique et en même temps fondée. Dans ce film de 6 minutes, il est expliqué de manière compréhensible au moyen d'images animées et à l'aide d'exemples pourquoi les résultats des expériences sur animaux sont inutilisables pour l'application sur l'homme et souvent même dangereux. Bien que les expériences sur animaux signifient des souffrances incommensurables pour les animaux, nous renonçons volontairement à effrayer par des images réelles, mais illustrons le thème de manière plus digeste au moyen de l'animation. De nombreux faits sont ainsi montrés au spectateur de manière claire et concise et révèlent clairement l'absurdité des expériences sur animaux. Le film a déjà été vu près de 50 000 fois sur le canal YouTube de notre association et il est disponible en outre sur DVD.

Une grande source d'espoir est constituée par les groupes de travail qui augmentent dans toute l'Allemagne et qui font avancer avec engagement notre travail au niveau régional pour une recherche sans expériences sur animaux. La collaboration amicale avec des associations comme la CA*AVS*, qui poursuivent avec un plein engagement les mêmes objectifs, facilite le dur combat pour une recherche éthique et tournée vers l'avenir, sans expériences sur animaux. Nous remercions la CA *AVS* de nous avoir fait un don de 5000 francs, une somme qui nous aide à poursuivre notre travail quotidien, mais aussi à réaliser des projets concrets comme ceux mentionnés ci-dessus. Notre association de médecins remercie vivement la CA *AVS*, ses donateurs et ses membres pour leur précieux soutien à notre travail.

• Silke Bitz, biol. dipl.
Ärzte gegen Tierversuche e.V.
www.aerzte-gegen-tierversuche.de

Une grenouille sauvée grâce à notre projet en Ukraine retrouve la liberté

www.datenbank-tierversuche.de – Nous rendons publiques les absurdités!



Des cultures de cellules cutanées croissent dans ces récipients en plastique. On peut y constater l'effet irritant de substances.

Film d'animation (2013) «Unsinn Tierversuche»

Photos: à disposition

Bonaduz, le 13 septembre 2013, communiqué aux médias de la CA *AVS* – Communauté d'Action *Antivivisectionnistes Suisses* – www.agstg.ch

50 millions de fonds de l'UE pour une recherche sans expériences sur animaux

La recherche suisse ratera-t-elle la correspondance?

Avec le projet de recherche «Notox» actuel dans toute l'UE, des chercheurs se sont fixé pour but de remplacer entièrement les expériences sur animaux habituels dans la cosmétique. Ceci grâce à une combinaison de modèles de simulation par ordinateur et de cultures cellulaires. «Notox» fait partie d'un grand projet financé par un total de 50 millions d'euros. Rien que pour «Notox» l'UE et l'Association européenne des produits cosmétiques investissent 9 millions d'euros. La CA *AVS* (Communauté d'Action *Antivivisectionnistes Suisses*) salue ce pas important en direction d'un avenir de recherche sans expériences sur animaux et efficace.

Dans le cadre de six projets partiels, des examens de toxicité de substances sont effectués au moyen d'une association sophistiquée de modèles basés sur ordinateur et de recherche sur des cultures cellulaires humaines. Ainsi, les risques pour le consommateur peuvent être pronostiqués de manière fiable. En outre, la bibliographie disponible est évaluée et les découvertes obtenues documentées dans une banque de données. La focalisation des recherches porte sur le développement de stratégies d'essais sans expériences sur animaux dans les domaines de la toxicité sur tout le corps ainsi que dans la toxicité en cas d'administration répétée et longue durée.

Les expériences sur animaux actuellement réalisées pour tester des produits chimiques et d'autres substances sont extrêmement cruelles. Entre autres, une substance est administrée par sonde gastrique pendant une période prolongée à des rats ou des souris. Selon le type et la quantité de la substance administrée, les animaux se tordent en agonisant ou subissent des convulsions, de la diarrhée, de la fièvre, des frissons ou des paralysies. Les animaux meurent des effets du poison ou sont tués à des moments définis.

Ces expériences sur animaux sont non seulement cruelles mais aussi peu fiables. Selon les indications officielles, jusqu'à 96 % des résultats d'expériences sur animaux ne sont pas transposables à l'être humain. C'est pourquoi des méthodes de test nouvelles et plus sûres sont élaborées. Les développements dans le cadre de «Notox» sont d'abord employés dans la recherche cosmétique. Mais dès que ces méthodes seront établies, elles seront plus avantageuses, plus rapides et plus fiables que les expériences sur animaux. Alors on pourra les employer non seulement dans le domaine de la recherche cosmétique, mais dans de nombreux domaines où l'on pratique encore des expériences sur animaux aujourd'hui.

«Le jour où l'on se moquera avec pitié des chercheurs poussiéreux et de leur mantra «C'est impossible sans vivisection» se rapproche lentement mais sûrement» dit Andreas Item, directeur de la CA*AVS*, et il ajoute: *«Des scientifiques, des universités et des entreprises innovantes l'ont reconnu depuis longtemps et travaillent à la recherche de l'avenir. Les USA aussi encouragent par plusieurs projets de millions de dollars le développement de méthodes de recherche sans animaux. En revanche, en Suisse, on ne dépense même pas un million par année dans ce but».*

Mais il est encore possible d'attraper la correspondance pour la recherche médicale leader. Seulement, dit la CA*AVS*, il est grand temps que «des scientifiques sérieux prennent enfin la place dans les étages empoussiérés de la recherche». Les chances seraient alors bonnes pour la Suisse de ne pas rater la correspondance pour la recherche médicale leader.

Afin de garantir le mieux possible la sécurité des patients, la CA*AVS* exige un examen comparatif cohérent entre les tests de biologie humaine et les expériences sur animaux. La CA*AVS* exige un changement d'attitude dans les milieux politiques et la recherche. Si la Suisse veut continuer de faire partie des nations leaders en matière de recherche, elle doit renoncer à l'expérimentation animale et ouvrir la voie à une recherche médicale orientée vers l'homme et utile à l'homme.

Des méthodes de recherche novatrices et sans expériences sur animaux représentent un net progrès et non un remplacement pour les expériences sur animaux. La CA*AVS* appelle les autorités suisses à ne plus bloquer le progrès dans la recherche et à investir plutôt dans l'avenir.

Film sur les activités de recherche du projet Notox (en anglais): **www.notox-sb.eu/film**

Article «La médecine de l'avenir – les possibilités de la recherche sans expériences sur animaux»: **www.agstg.ch/forschung-der-zukunft.html**

Photo: Fotolia.com/Stefan Rajewski

CA*AVS* Shop

Livres, brochures, flyers et DVD

B01

B02

B07

B09

B23

B52

B53

V01

V02

V03

V05

Quantité	Langue	Article	Produit	Description de l'article	Prix
	d	B01	Livre	Tierversuch oder Wissenschaft – Eine Wahl (Prof. Pietro Croce, dr méd.)	25.00
	d	B02	Livre	Mythos Tierversuch (Dr. Bernhard Rambeck)	15.00
	e	B03	Livre	From Guinea Pig to Computer Mouse (Nick Jukes & Mihnea Chiuia)	20.00
	d	B04	Livre	BUAV: Der Weg in die Zukunft – Massnahmen zur Beendigung von tierexperimentellen Giftigkeitsprüfungen (Dr. Gill Langley)	6.00
	d / f / i	B05	Livre	Marchands de mort – Expérimentation animale dans la recherche spatiale et militaire (Dr. Milly Schär-Manzoli)	8.00
	d / f / i	B06	Livre	Lobby – Groupe de pression (Dr. Milly Schär-Manzoli)	8.00
	d / f / i	B07	Livre	Holocauste (Dr. Milly Schär-Manzoli)	15.00
	d / f / i	B08	Livre	La mafia sanitaire – Le marché de la santé et le business du cancer (Dr. Milly Schär-Manzoli)	10.00
	d / f / i	B09	Livre	Crimes médicaux – Cobayes humains (Dr. Milly Schär-Manzoli)	15.00
	d / f / i	B10	Livre	Les liaisons dangereuses – Enquête dans le monde des manipulations génétiques (Dr. Milly Schär-Manzoli)	8.00
	d / f / i	B11	Livre	Vache folle: Le cercle infernal (Dr. Milly Schär-Manzoli)	8.00
	d / f / i	B12	Livre	Apocalypse Ebola (Dr. Milly Schär-Manzoli)	8.00
	d / f / i	B13	Livre	Sida-Story – L'escroquerie du siècle (Dr. Milly Schär-Manzoli)	16.00
	d / f / i	B14	Livre	Le veau d'or – Le génocide pharmacologique (Dr. Milly Schär-Manzoli)	15.00
	d / f / i	B15	Livre	L'expérimentation animale – Histoire de la vivisection et de la fraude perpétrée par elle à travers les siècles (Gennaro Ciaburri, dr méd.)	10.00
	d	B17	Livre	Wissenschaft ohne Grenzen – Ärzte gegen Tierversuche (Congrès de l'ILÄÄT à Zurich) AG *STG* / ATRA	15.00
	d	B18	Livre	Für die Tiere ist jeder Tag Treblinka (Charles Patterson)	20.00
	d / f / i	B19	Livre	Huis clos – Les abus de la psychiatrie (Karen Milnor-Fratini)	8.00
	d	B20	Livre	Gesetzmässige Giftigkeit – Einführung (Dr. Massimo Tettamanti)	8.00
	d	B21	Livre	Gesetzmässige Giftigkeit 2 (Dr. Massimo Tettamanti)	8.00
	d	B22	Livre	Humanmedizin ohne Tierversuche: Die Ärzte haben das Wort (AG *STG* / ATRA)	8.00
	d	B23	Livre	Was Sie schon immer über Tierversuche wissen wollten (Corina Gericke dr méd. vét. et Astrid Reinke et al.)	18.00
	d	B50	Brochure	Tierversuche aus kritischer Sicht (Dr. Ch. Anderegg, Dr. Cohen, Dr. Kaufmann, Dr. Ruttenberg et Fano)	gratuit
	d / f / i	B52	Brochure	Questions et réponses sur le thème de l'expérimentation animale (jusqu'à 3 ex.: gratuit)	gratuit
	d / f / i	B53	Brochure	La médecine de l'avenir - Les possibilités de la recherche sans expériences sur animaux (jusqu'à 3 ex.: gratuit)	gratuit
	d / f / i	F01	Flyer	Différents flyers contre la vivisection	gratuit
	d / f / i	F02	Flyer	Débusquez la vivisection de l'ombre – fermer Covance	gratuit
	d / f / i	F03	Flyer	Débusquez la vivisection de l'ombre – Close HLS	gratuit
	d / f / i	F04	Flyer	Abolir les expériences sur les singes!	gratuit
	d / f / i	F05	Flyer	L'homme est-il … un cochon, un rat ou un âne?	gratuit
	d / f / i	F06	Flyer	L'expérimentation animale du point de vue médico-scientifique	gratuit
	d / f / i	F08	Flyer	Saviez-vous que …	gratuit
	d / f / i	F09	Flyer	Des médecins montrent l'exemple – Des progrès dans la médecine grâce à de courageuses expériences sur soi-même	gratuit
	d / f / i	F10	Flyer	Savez-vous combien de sang colle à vos cosmétiques?	gratuit
	d	V01	DVD	«Tod im Labor» (Ärzte gegen Tierversuche)	15.00
	d	V02	DVD	Covance: Vergiftet für den Profit	15.00
	d	V03	DVD	Covance USA 2005	15.00
	d	V05	DVD	«Der Zeuge»	15.00

Articles divers

Quantité	Langue	Article	Produit	Description de l'article	Ø Dimension	Prix
	d / f / i	Z01	Revue	Tous les numéros à partir du n° 4		10.00
	d	Z02	Porte-clés	AG *STG*		4.00
	d	Z03	Stylo à bille	AG *STG*		3.00
	d	Z04	Briquet	AG *STG*		3.00
	d / f / i	Z05	Sac en coton	«Je prends mes responsabilités et dis non à la vivisection!» couleur: noir		6.00
	d / f / i	Z06	Sac en coton	«Je prends mes responsabilités et dis non à la vivisection!» couleur: bleu marine		6.00
	d / f / i	Z07	Pochette de sparadraps	Pour l'abolition de TOUTES les expériences sur animaux! (10 sparadraps)	9 × 9 cm	3.00
	d	T01	Tee-shirt	«Wehrt euch gegen Tierversuche!» couleur: turquoise (laver à 30° seulement)	S / M / L / XL	10.00
	d	T02	Tee-shirt	«Affenversuche abschaffen!» couleur: noir	S / M / L / XL	15.00
	d / f / i	T03	Tee-shirt	«Pour l'abolition de toutes les expériences sur animaux!» 3 langues, couleur: noir, femmes	XS/S/M/L/XL	20.00
	d / f / i	T04	Tee-shirt	«Pour l'abolition de toutes les expériences sur animaux!» 3 langues, couleur: noir, hommes	S/M/L/XL/XXL	20.00
	d / f	K01	Carte de prot.	Air France transporte les singes en enfer		gratuit
	d / f / i	K02	Carte de prot.	Au FNS – Pas d'argent pour la vivisection!		gratuit
	d / f / i	K03	Carte de prot.	A l'OVF – les chiffres des expériences sur animaux augmentent continuellement: révoltant!		gratuit
	d	K20	Carte postale	Tote Katzen im Versuchslabor		gratuit
	d / f / i	K21	Carte postale	Le progrès dans la médecine grâce aux expériences sur animaux?		gratuit
	f	A01	Auto./carte post.	«J'accuse» (résistant aux intempéries)	10 × 15 cm	3.00
	f	A02	Autocollant	«J'accuse» (résistant aux intempéries)	10 × 15 cm	3.00
	d	A03	Auto./carte post.	«Wehret euch gegen Tierversuche» (résistant aux intempéries)	10 × 15 cm	3.00
	d	A04	Autocollant	«Macht Licht im Dunkeln der Vivisektion» (résistant aux intempéries)	10 × 15 cm	3.00
	d / f / i	A06	Autocollant	Je suis contre la vivisection! (Sujet chien) 10 ex.	10 × 15 cm	3.00
	d / f / i	A07	Autocollant	Je suis contre la vivisection! (sujet chat) 10 ex.	10 × 15 cm	3.00
	d / f / i	A09	Autocollant	Pas d'expériences sur animaux pour les cosmétiques (au «Botox»)! 10 ex.	7,5 × 10,5 cm	3.00
	d / f / i	A10	Autocollant	«Savez-vous combien de sang colle à vos cosmétiques?» 10 ex.	7,5 × 10,5 cm	3.00
	d	P01	Poster	Affenversuche abschaffen!	A2	2.50
	d	P02	Poster	«Es ist unrecht, einen Menschen zu töten, und es ist ebenso unrecht, ein Tier zu töten!»	A2	2.50
	d	P03	Poster	Weisst du, wie sich Sterben im Labor anfühlt?	A2	2.50
	d	P04	Poster	Fortschritt durch Tierversuche ist wie Frieden durch Atombomben!	A2	2.50
	d	P05	Poster	Wer glaubt, durch Quälen und Töten von Tieren …	A2	2.50
	d	P06	Poster	Alle 5 Poster inkl. Porto und Verpackung	A2	20.00

P01

P02

P03

P04

A03

A06

A07

A10

Z06

P05

A01/02

A04

Z07

Z03

Z02

Z04

T01

T02

T03 (tee-shirt femmes serré)

A09

Buttons

Quantité	Langue	Article	Produit	Description de l'article	Ø Dimension	Prix
	d	D01	Button	Affenversuche abschaffen!	5,5 cm	3.00
	d / f / i	D02	Button	Stop à la vivisection!	5,5 cm	3.00
	d / f / i	D03	Button	Vivisection? Non merci!	5,5 cm	3.00
	d	D07	Button	Stoppt alle Tierversuche	5,5 / 3,5 cm	3.00
	d / f / i	D08	Button	Stop a la vivisection	5,5 cm	3.00
	d	D10	Button	Alles, was lebt, ist dein Nächster	5,5 cm	3.00
	d	D11	Button	Rassismus beginnt, wenn Mensch denkt ...	5,5 cm	3.00
	d / f / i	D13	Button	Je suis contre la vivisection! (Sujet chien)	5,5 cm	3.00
	d / f / i	D14	Button	Je suis contre la vivisection! (sujet chat)	5,5 cm	3.00
		D15	Button	Patte (d'ours)	5,5 cm	3.00
	d	D16	Button	Artgerecht ist nur die Freiheit	5,5 cm	3.00
	e	D17	Button	Born to be free	5,5 / 3,5 cm	3.00
		D18	Button	Poing et patte	5,5 / 3,5 cm	3.00
	d	D19	Button	Mord, Lustmord Tierversuch	5,5 / 3,5 cm	3.00
	d	D20	Button	Liebe wärmt besser als Pelz	5,5 / 3,5 cm	3.00
	d	D21	Button	Rat	5,5 / 3,5 cm	3.00
		D22	Button	Tiere sehen dich an	5,5 cm	3.00
	d	D23	Button	Rat	5,5 cm	3.00
		D24	Button	Mein Herz schlägt für Tiere (sujet dauphin)	5,5 cm	3.00
	d	D25	Button	Mein Herz schlägt für Tiere (sujet lapin)	5,5 cm	3.00
	d	D26	Button	Mein Herz schlägt für Tiere (sujet chat)	5,5 cm	3.00
	d	D27	Button	Ich esse keine Menschen	5,5 / 3,5 cm	3.00
	d	D28	Button	Ich esse keine Tiere	5,5 / 3,5 cm	3.00
	d	D30	Button	Widerstand braucht Phantasie	5,5 / 3,5 cm	3.00
	d	D32	Button	Frohe Weihnachten …	5,5 cm	3.00

D01

D02

D03

D07

D08

D10

D11

D13

D14

D15

D16

D17

D18

D19

D20

D21

D22

D23

D24

D25

D26

D27

D28

D30

D32

Livraison contre facture, plus frais de port. Vous nous faciliterez le travail en écrivant bien lisiblement et en caractères d'imprimerie sur tous les coupons, bulletins de versement, etc. et en n'oubliant pas votre adresse. Merci!

Adresse de facturation:	Adresse de livraison (si différente):
Nom / Prénom:	Nom / Prénom:
Rue / N°.	Rue / N°.
NPA / Lieu	NPA / Lieu

Envoyer la commande à: **CA *AVS*** • Brisiweg 34, CH-8400 Winterthur ou par e-mail à : office@agstg.ch

Demande d´affiliation à la CA*AVS*

J'en ai assez! Les expériences animales doivent être abolies. C'est pourquoi je veux soutenir l'action de la CA*AVS*.

☐ **Je sollicite par la présente une affiliation en tant que membre donateur à la CA*AVS*** et vous soutiens par un don régulier. En tant que membre donateur, je recevrai annuellement les 4 éditions de la revue «Albatros» ainsi que les mailings actuels. Les cotisations annuelles se montent à CHF 100.– / Euro 75.– pour des adultes et CHF 30.– / Euro 25.– pour des élèves et étudiants.

☐ Je souhaite participer activement à la **CA*AVS***!

☐ Nous sommes une association et souhaitons devenir membre officiel, admis au vote, de la **CA*AVS*** – Communauté d'action des Antivivisectionnistes Suisses. Nous sollicitons une affiliation à la **CA*AVS*** et assurons de nous conformer aux objectifs de la **CA*AVS***.

☐ Je veux m'abonner à la revue «Albatros» pour CHF 25.– / Euro 25.– par année.

☐ Mme ☐ M. ☐ Organisation

Nom

Prénom

Rue / No.

NPA / Lieu

Pays

E-mail

Veuillez cocher ce qui convient, ajouter votre adresse et renvoyer le formulaire par la poste, par fax ou par e-mail à:

CA*AVS*
Brisiweg 34, CH-8400 Winterthur
Fax +41 (0)52 213 11 72
E-mail office@agstg.ch

On a besoin en Suisse de plus de lecteurs «d'Albatros»!

Réclamez l'Albatros pour le distribuer!
Gratis

Nom

Prénom

Rue / No.

NPA / Lieu

Nombre

Une très bonne idée de cadeau: l'Albatros! J'offre un abonnement annuel à l'Albatros pour CHF/ Euro 25.– à:

Nom

Prénom

Rue / No.

NPA / Lieu

Nombre

Envoyer la facture à:

Nom

Prénom

Rue / No.

NPA / Lieu

Nombre

Veuillez ajouter votre adresse et renvoyer le formulaire par la poste, par fax ou par e-mail à:
CA*AVS* • Brisiweg 34 • CH-8400 Winterthur • Fax +41 (0)52 213 11 72 • E-mail office@agstg.ch

Bonaduz, le 2 octobre 2013, communiqué aux médias de la CA *AVS* – Communauté d'Action *Antivivisectionnistes Suisses* – www.agstg.ch

En souvenir de la Journée mondiale des animaux

Lettre de Max le macaque depuis le couloir de la mort

A l'occasion de la Journée mondiale des animaux du 4 octobre, la CA *AVS* rappelle, avec la lettre de Max le macaque, les nombreux animaux tués dans la vivisection. Cette lettre du printemps 2009 a été le dernier message de Max le macaque que nous avons reçu jusqu'à sa mort. Cette lettre doit rappeler aux gens la souffrance de tous les animaux ainsi que la cruauté et l'inutilité de la vivisection.
La CA *AVS* (Communauté d'Action *Antivivisectionnistes Suisses*) porte le deuil de Max le macaque, comme de tous les animaux torturés et tués en Suisse pour l'expérimentation animale, qui sont bien plus de 600 000 chaque année.

La Journée mondiale de protection des animaux remonte à Saint François d'Assise, qui considérait l'animal comme créature vivante de Dieu et frère de l'homme. Après sa mort, le 4 octobre est devenu la journée à la mémoire de ce grand ami des animaux. C'est pourquoi ce jour-là, chaque année dans le monde entier, des défenseurs des animaux rappellent la souffrance des animaux.

En souvenir de cette journée, la Communauté d'Action *Antivivisectionnistes Suisses*, en abrégé CA*AVS*, espère que la décence, la moralité et la compassion retrouveront leur place dans la recherche. Toutefois, les expériences sur animaux doivent être clairement refusées non seulement pour des raisons d'éthique, mais aussi pour des raisons médico-scientifiques.

Lisez à ce sujet notre article «La médecine de l'avenir – les possibilités de la recherche sans expériences sur animaux» sous: **www.agstg.ch/forschung-der-zukunft.html**

Chère CA *AVS*,
Cela fait déjà longtemps que je suis couché dans ma cage, tout éveillé. Malgré les calmants puissants qu'ils me donnent, je ne peux plus guère dormir. Mes douleurs et ma peur sont très fortes et ne me permettent pas de me reposer.

Je me rappelle encore vaguement l'odeur de ma maman. Sa voix affectueuse et ses soins. En effet, à peine j'étais né qu'ils sont venus nous arracher l'un à l'autre. Ils m'ont enfermé dans une petite cage et m'ont emporté. Depuis ce jour horrible, je n'ai plus jamais senti l'odeur de ma maman – plus jamais je n'ai pu me blottir contre sa douce fourrure et me sentir en sécurité auprès d'elle.

Mon nom est Max.
Je suis né dans une station d'élevage. Je suis né sans la moindre chance de connaître les merveilles de la vie. Car je suis né dans un seul but – être vendu dans les salles de torture d'un laboratoire de vivisection et y mener une vie pleine de douleurs, de peurs et de tourments.

Le froid pénètre lorsque les portes d'acier grincent le matin et les lumières du jour s'allument. Ce n'est pas le froid de la météo, car la température est toujours constante ici; c'est le froid des cœurs des humains qui entrent pour me maltraiter, soi-disant au nom de la science…
En plus de la peur et des douleurs auxquelles je suis exposé chaque jour, on se moque aussi souvent de moi. Et cela, dans les médias aussi. Par exemple on a écrit que cela me plaisait de participer à ces cruelles tortures.

Le fait que ma volonté ait été brisée par les mois d'entraînement brutal, comme s'appelle la torture dans le jargon scientifique, par la réclusion en isolement, par la répression de tous les besoins naturels et la privation d'eau, on le passe simplement sous silence et le qualifie de coopération volontaire.

Mais je sais que si je me laisse attacher sur la chaise de torture et me soumets aux mauvais traitements habituels, je ne serai pas exposé à encore davantage de violence psychique et physique. Je recevrai en «récompense» enfin quelque chose à boire.
Une vie indigne, empreinte de tourments. Mais ai-je le choix?

La plupart du temps, je végète doucement toute la journée dans ma cage en acier. Autrefois, je rêvais souvent d'une vie sans douleurs et sans violence. D'une vie en famille, avec l'amour de ma maman… ou je m'imaginais savourer un coucher de soleil, perché au sommet d'un arbre.

Toutefois, j'ai abandonné mes rêves et mes espoirs. Le soir, quand les chercheurs et les «gardiens» s'en vont enfin, je n'ai plus qu'une seule pensée: j'espère ne plus me réveiller le lendemain…

Avec mes tristes salutations, Max le macaque

Photo enregistrée sous 123rf.com/Aliaksandr Mazurkevich

Bain de soleil pour les guenons macaques libérées

Une journée de contentement dans la vie des «filles» du Parco dell'Abatino

Nous ne saurons jamais exactement quelles expériences cruelles elles ont dû subir. Mais nous sommes heureux de pouvoir, grâce à vos subventions, contribuer à offrir aux «bambine» une vieillesse heureuse. Nous en avons parlé pour la première fois dans l'Albatros n° 33. Nous avons à présent de nouveau reçu une lettre des «filles».

L'arbre au milieu de la volière est grand et solide, très feuillu. Ses branches touchent le filet sur le toit, si loin au-dessus des têtes, incapable de couvrir le ciel. Un ciel bleu encadrant le soleil, même lorsqu'il fait le plus froid.

De l'intérieur, on ne voit presque pas ce filet, on ne le sent pas, mais il est là, pour la sécurité de celles qui partiraient et s'égareraient, mourant de froid et de faim dans cet environnement inhospitalier, si différent de celui où elles étaient nées. De l'intérieur, on se sent presque libre, sans cage autour de soi.

C'est le mieux que nous ayons pu leur donner, à ces macaques vieillissantes et de plus en plus jolies avec les années qui passent. Bien sûr, nous aimerions leur donner davantage, même le monde entier si seulement c'était possible.

Tandis que je contemple avec ébahissement la nature magnifique qui nous entoure, Andy m'observe discrètement, en se grattant le pied comme elle le fait toujours. Elle n'a jamais perdu cette habitude. Lorsqu'elle est gênée par la présence d'humains, elle détourne le regard et se gratte le pied, une, deux ou trois fois. Elle a tellement grandi! Son pelage est brillant, presque doré, beaucoup plus qu'avant. Le soleil brille sur le poil de son poitrail et de sa queue, et l'or jaune explose presque de lumière.

Et non loin de moi se trouvent Mora et Aktarus. Elles n'ont pas encore remarqué ma présence et continuent à se toiletter joyeusement tout en se reposant sur la clôture. Je touche leur pelage et essaie de participer au toilettage avant qu'elles ne s'enfuient à toute vitesse. On dirait que leurs visages ont été hâlés par le soleil alors qu'elles portaient des lunettes, comme les skieurs en hiver. Elles sont drôles! Elles essaient de claquer des dents et de me présenter leurs bouches grandes ouvertes pour m'effrayer. C'est leur signe de menace, mais cela ne marche pas. Quoi qu'il en soit, il vaut mieux ne pas sentir ces grandes dents que j'aperçois sous leurs lèvres brunâtres.

Lara et Giada se tiennent près de leur maison. Elles ont l'air indécis. Elles se

Photos: à disposition

demandent probablement s'il faut rester dans la chaleur douillette de la maison ou sortir pour savourer cette journée ensoleillée d'automne. Giada ouvre une noix et la place dans sa bouche. On voit la noix à l'intérieur de sa joue, comme font d'habitude les écureuils. Elle doit en avoir mangé beaucoup, si je peux voir ça!

Le long du corridor en filet suspendu reliant la maison et la volière, plusieurs autres Bambine s'étirent le dos et savourent le soleil. On dirait une unité, mais à ce moment-là, comme dans un puzzle, des pièces isolées émergent: Capitan Harlock avec ses grosses moustaches, le gros ventre unique d'Accio apparaît, tandis que Mia sort elle aussi du groupe. On dirait une marionnette, pas un véritable macaque. Et puis Akù, qui m'observe attentivement même avec son œil aveugle.

Elles s'enroulent là, tandis que les dernières feuilles de cet automne tombent des arbres, par-dessus la volière, et recouvrent le sol. Shiva est là-bas, au sol, sous le grand arbre, sur un lit moelleux de feuilles rouges, jaunes et orange. Elle mange une pomme tout en gardant son pied sur une banane que, de toute évidence, elle ne veut laisser à personne. La voilà, la princesse déchue, le chef de meute déchu. Elle a conservé ses gestes majestueux et sa dignité, et n'a peur de rien. Elle semble absorbée dans le goût du fruit et dans une méditation bouddhiste. Imperturbable.

Elle ne se soucie pas de Viola, si différente d'elle, ni de sa manière de diriger la meute, qui surveille son monde du haut de l'arbre, prête à intervenir et à maintenir l'ordre. Ses nerfs sont toujours prêts à l'action. Un insecte passe et s'éloigne rapidement, réussissant à s'échapper et à survivre à sa tentative de l'attraper. Elle ressemble à un pirate sur le grand mât d'un navire, prêt à découvrir à l'horizon la terre si longtemps désirée.

Et ainsi, une journée paisible de plus de la vie des «Bambine» est passée.

Un grand merci à la CA*AVS* et à tout le monde pour leur généreux soutien.

• Vitadacani onlus
www.vitadacani.org

Quelques instantanés du contentement des «filles»

Salut les enfants et les adolescents

Cet article me plaît spécialement car cette fois-ci je vous présente ma propre famille. Nous autres, les souris, on médit souvent de nous et on nous comprend mal, alors que nous aussi nous ressentons la douleur et voulons vivre en paix comme tous les autres êtres vivants sur cette Terre! Heureusement qu'il y a la CA *AVS*, qui s'engage pour mes amis qui subissent les pires sévices dans les laboratoires de recherche. Dans cet article, tu apprendras des choses sur notre langage, sur notre alimentation et bien d'autres choses intéressantes.

Salutations chicotantes
Bien à vous Souricette

Miam, une délicieuse mûre :-)

Les souris sont de bonnes grimpeuses et funambules

Les souris
Les petits rongeurs froufroutants qui partagent nos habitations

Nous, les souris, nous sommes des rongeurs. L'espèce la plus connue est la souris domestique. A part celle-ci, il en existe plus de 30 autres espèces, dont une partie vit également à proximité de l'humain, mais les autres sont des animaux de la forêt vivant cachés. Notre poids normal est d'environ 30 grammes. Mais en captivité il y a aussi des souris qui pèsent beaucoup plus. C'est également dû au fait que ces souris n'ont pas l'occasion de bouger beaucoup. Les souris sauvages sont généralement de couleur grise ou brune sur le dessus du corps, et leur ventre présente un ton de gris ou de brun plus clair, ou alors il est blanc. L'élevage produit des souris de toutes les couleurs possibles. Notre queue est recouverte de poils fins, tellement fins qu'à première vue elle a l'air d'être nue.

Nous sommes chez nous partout

A l'origine nous vivions dans des régions chaudes comme l'Afrique, l'Europe méridionale et l'Asie tropicale. La souris domestique est probablement originaire de l'Inde d'où elle s'est répandue dans le monde entier, en suivant les traces de l'homme. Nos espaces de vie naturels comportent les forêts et les savanes. Mais certaines espèces ont toujours suivi les humains, de sorte qu'on les rencontre généralement à proximité d'habitations humaines, où on trouve toujours quelque chose à manger. Nous pouvons donc nous sentir chez nous dans le monde entier. Et parfois nous sommes aussi détenues comme animaux de compagnie, mais cela ne nous plaît pas toujours.

Notre menu

Les souris sauvages se nourrissent essentiellement d'herbes, de plantes herbacées, de grains et de fruits. Les souris domestiques, quant à elles, sont devenues omnivores. Nous mangeons certes essentiellement des produits végétaux comme les graines et les noix, mais au fil du temps

La maman souris doit être très attentive à ses petits

Au secours, sortez-moi de là!

Un hôte rigolo dans le jardin

Un muscardin transporte un bébé

Ces horribles pièges qui écrasent doivent être interdits!

nous avons élargi toujours davantage notre menu. Généralement nous nous constituons un garde-manger, où nous recueillons tout ce que nous réussissons à trouver. Lorsque nous avons le choix, nous choisissons le meilleur. Par ailleurs: avec nos incisives pointues, nous sommes capables de ronger même des portes, lorsque nous présumons qu'elles recèlent des friandises…

Comment se crée une famille de souris

Lorsque nous avons beaucoup de bonnes choses à manger, nous devenons rapidement une grande famille. La maman souris met bas, 21 à 24 jours après l'accouplement, en moyenne trois à huit bébés et ce, jusqu'à huit fois par an. La descendance directe d'une année donnée peut donc rapidement atteindre plus de 30 têtes! Les bébés sont exceptionnellement petits lorsqu'ils viennent au monde (ne pesant qu'un gramme environ); ils sont nus et aveugles. Mais ils grandissent rapidement et sont «grands et forts» après quelques semaines déjà.

Nos ennemis

Quelques ennemis naturels des souris sauvages sont les prédateurs, les oiseaux de proie, les putois, les belettes et les hérissons. L'ennemi de la souris domestique est le chat et naturellement l'homme. Comme les humains ne nous aiment pas beaucoup en général, ils posent des pièges – parfois encore très cruels – pour nous mettre «hors d'état de nuire». Dans les champs on nous empoisonne souvent. Ceci est aussi dangereux pour les animaux de compagnie de la plupart des gens. Les chiens et les chats sont parfois empoisonnés lorsqu'ils mangent des appâts empoisonnés ou des souris empoisonnées. Comme si cela ne suffisait pas, certains nous élèvent volontairement pour être malades et nous torturent dans des expériences horribles. Rien qu'en Suisse, près de 400 000 souris sont «consommées» chaque année à cet effet.

Les souris comme animaux de compagnie?

Si tu souhaites garder des souris comme animaux de compagnie, réfléchis d'abord très bien: est-ce que tu as du temps et de la patience à nous consacrer? Rappelle-toi: nous ne sommes pas des jouets! Informe-toi au préalable exactement sur la garde de souris – par exemple: bien que nous soyons petites, nous souhaitons quand même beaucoup de place. N'achète pas dans un élevage concentrationnaire seulement parce que l'aspect de l'une ou l'autre souris te plaît. Renseigne-toi de préférence dans un refuge près de chez toi s'il y a des souris qui cherchent un nouveau foyer. A propos: il n'est pas possible d'attraper des souris sauvages et de les garder comme animaux de compagnie. Elles ne s'adapteraient jamais même un tant soit peu à la vie dans une habitation humaine.

Savais-tu …

… que les souris se «parlent» entre elles? Nous chantons des sons aigus que vous autres les humains ne pouvez pas entendre et qui sont structurés de façon analogue à vos phrases. Les souris font donc partie des mammifères qui communiquent (parlent), dont font partie aussi, entre autres, les baleines, les dauphins et les corbeaux.

Et franchement: pourquoi les gens sont-ils parfois si méchants avec nous, bien que vous les enfants nous aimiez tant? Il suffit de penser à Mickey, à Feivel, à Bernard et Bianca, à Stuart Little, à Jerry (de Tom), à la souris de l'émission de TV allemande, et bien d'autres encore. Nous sommes vraiment gentilles! :-)

Photos: 123rf.com/Rudmer Zwerver, Fotolia.com/creativenature, pixelio.de/S. Hofschlaeger/JenaFoto24.de/Andreas Merz, Fotolia.com/anyaivanova/fergregory, pixelio.de/Liane

… à toutes les donatrices et à tous les donateurs!

Nous sommes toujours dans l'incertitude quant à la question de savoir si nous devons remercier quand même pour les dons reçus, surtout quand ils sont d'une certaine importance, même si la case «remercier» n'a pas été marquée d'une croix.

Afin de vous témoigner, chères donatrices, chers donateurs, l'estime que nous portons à votre précieuse contribution tout en économisant des frais de port et d'administration (vous préférez certainement que nous employions l'argent pour les animaux), nous avons opté pour la voie d'un remerciement général dans «Albatros»:

Grâce à votre soutien moral et financier, nous pouvons nous engager pour les animaux! Chaque contribution est la bienvenue et nous donne ce signal: continuez le combat, vous n'êtes pas seuls!

Si vous souhaitez un remerciement personnalisé, nous continuerons bien entendu à vous le faire parvenir. Il vous suffit de cocher pour cela la case correspondante sur le bulletin de versement ou en cas de paiements en ligne, veuillez l'indiquer sous «Messages».

«Merci de tout cœur pour votre soutien!»

Chers amis et chères amies des animaux,

Au-delà de la mort … aider les animaux

Même si l'idée nous rend tristes de savoir que nous n'allons peut-être pas tous vivre le jour de l'abolition de toutes les expériences sur animaux, nous devons permettre également aux générations futures de continuer en vue de la réalisation de cet objectif.

La CA*AVS* est une organisation de protection animale reconnue d'utilité publique et donc particulièrement digne d'encouragement, qui se consacre depuis plus de 25 ans déjà à la lutte pour l'abolition de la vivisection.

C'est uniquement grâce à votre confiance et à votre soutien pour notre travail que nous pouvons nous engager ainsi, car bien que la majeure partie du travail pour la CA*AVS* soit accomplie par des collaborateurs bénévoles, les différents projets coûtent néanmoins cher.

Le destin futur des animaux de laboratoire, pour lesquels la CA*AVS* s'engage tant en Suisse qu'à l'étranger, vous pouvez aussi contribuer à le déterminer au-delà de votre mort.

Avec un testament où vous mentionnez la CA*AVS* comme bénéficiaire, vous pouvez continuer à aider les animaux torturés à l'avenir également. Le testament rédigé à la main est la forme la plus sûre. Ecrivez sur une feuille de papier blanc le titre «Testament». Ensuite, énumérez les personnes et organisations auxquelles vous aimeriez léguer une partie de votre fortune. Vous devez indiquer intégralement ces adresses, donc pour la CA*AVS* par exemple: Communauté d'action *Antivivisectionnistes suisses,* Brisiweg 34, CH-8400 Winterthur. A cet effet, vous devez inscrire la somme que vous souhaitez léguer à chaque personne ou organisation.

Il est très important que vous munissiez le testament du lieu, de la date et de votre propre signature. Rappelez-vous aussi que les corrections telles que biffures, compléments, etc. ne sont pas permises. En pareil cas, vous devriez recommencer à zéro. Afin que votre dernière volonté soit faite, déposez le testament auprès du tribunal officiel compétent de votre ville ou chez un notaire.

Au nom des animaux, la CA*AVS* vous remercie vivement de votre action attentionnée, qui assure le soutien si nécessaire dans la lutte contre l'expérimentation animale – aujourd'hui comme demain.

En cas de doutes et de questions, veuillez vous adresser à nous en toute confiance par la poste ou par téléphone 081 630 25 22 (Andreas Item). Nous vous garantissons une discrétion absolue.

Modèle:

Je soussignée, Christine Dupont, née le 29 février 1944 à 2000 Neuchâtel, domiciliée 1, rue de la Gare, 1200 Genève, consigne mes dernières volontés comme suit:

Pour les animaux CHF _____ (montant en toutes lettres) à la Communauté d'action *Antivivisectionnistes suisses,* siège momentané Brisiweg 34, CH – 8400 Winterthur.

***ou:* je lègue un tiers de ma fortune en faveur de _____**

Genève, le 3 février 2014 **Christine Dupont (Signature)**

Photos: pixelio.de/Jule-Bu, Fotolia.com/Martina Berg

De notre boutique

Nouvelles brochures CA *AVS*

Questions et réponses…
…sur la vivisection

La Suisse se targue d'avoir une loi très progressiste sur la protection animale. Il paraît que tout s'est amélioré par rapport à avant dans la protection animale. Les images cruelles appartiennent soi-disant au passé. Mais est-ce que c'est vraiment le cas?
En ce qui concerne les expériences sur animaux, l'ordonnance suisse sur la protection des animaux stipule ce qui suit: «Pour les animaux utilisés à des fins d'expérience scientifique, des dérogations aux dispositions de la présente ordonnance régissant la détention, la manière de traiter les animaux, l'élevage, les exigences en matière d'espace, le transport, la provenance et le marquage sont admises si elles sont nécessaires pour atteindre le but de l'expérience.» Cette nécessité est donnée lorsque le requérant la tient lui-même pour donnée. Cette disposition anéantit toute protection des animaux.

Depuis plus de 200 ans déjà, on fait des recherches sur la guérison de maladies au moyen d'expériences sur animaux. A intervalles toujours plus rapprochés, des percées dans la médecine sont promises avec de nouvelles méthodes. La thérapie génique, la xénotransplantation, le décodage du patrimoine génétique humain, le clonage thérapeutique, la recherche sur les cellules souches, la médecine personnalisée ou génomisée. Avec les sans cesse nouvelles promesses du lobby de la vivisection, on s'efforce de nous faire oublier le plus vite possible la non-réalisation des innombrables promesses médicales antérieures.
Mais cela ne doit plus arriver! Il nous faut enfin des progrès dans la médecine.

Dans cette brochure nous répondons aux questions les plus importantes sur le thème de la vivisection. Nous démontrons de manière détaillée et bien compréhensible, à l'aide de nombreux faits et exemples, ce qu'est vraiment la vivisection: un échec éthique, médical et scientifique sans précédent.

Brochures: 2014, A4, 28 pages
Online: www.agstg.ch/downloads/flyer/agstg-prospekt_fragen-und-antworten-zum-thema-tierversuche_fr.pdf

La médecine de l'avenir
Les possibilités de la recherche sans expériences sur animaux

Très peu de gens savent que la science dispose d'une grande diversité de méthodes de recherche. En effet, il n'y a pratiquement jamais d'informations parvenant au public sur l'immense potentiel des méthodes de recherche sans recherche sur les animaux.

Une grande partie de notre société est donc persuadée que les médicaments ne sont sûrs pour l'homme qui s'ils ont été testés sur des animaux. Marqués par le slogan «C'est un mal nécessaire», beaucoup croient qu'une recherche sans expériences sur animaux est impossible. Les antivivisectionnistes qui exigent une recherche totalement sans expériences sur animaux sont considérés comme naïfs.
En outre, des adaptations de la loi supposément «critiques envers l'expérimentation animale» comme l'introduction de méthodes dites de remplacement et alternatives (principe des 3R) font croire au peuple qu'on a déjà entrepris «autant que possible» contre les expériences sur animaux. La plupart des gens ne sont donc pas conscients de la manière et de l'étendue dont les expériences sur animaux entravent la recherche moderne.

Dans cette brochure nous démontrons de manière claire et à l'appui de nombreux faits les forces et les faiblesses des différentes méthodes de recherche. On y présente de manière objective mais sans les enjoliver les méthodes de recherche qui font avancer la médecine et celles qui font obstacle au progrès depuis des décennies.

Brochures: 2014, A4, 20 pages
Online: www.agstg.ch/downloads/flyer/agstg-prospekt_medizin-der-zukunft-tierversuchsfreie-forschung_fr.pdf

Annexe à la pétition «Air France»

Prolongation du délai de collecte jusqu'au 31 août 2014

Nous joignons à ce numéro d'«Albatros» une nouvelle fois la pétition «Air France – arrêtez les transports de singes vers les laboratoires de vivisection!».

Attention: L'adresse d'Air France indiquée sur la pétition ne reçoit désormais plus de courrier. Ainsi (soi-disant), Air France n'aurait plus d'adresse postale en Suisse!

Un grand merci au nom des animaux à tous ceux qui ont déjà signé et qui vont encore le faire. Si vous souhaitez en faire davantage: récoltez encore quelques signatures dans votre famille, parmi vos amis et connaissances ou là où ça vous vient à l'esprit. Vous pouvez commander des feuilles de signature supplémentaires auprès de: CA *AVS*, Brisiweg 34, 8400 Winterthur.

Un grand merci pour votre soutien!

On cherche un/e traducteur/-trice allemand-italien

Pour renforcer notre équipe «Albatros», nous cherchons une traductrice/un traducteur bénévole. Albatros paraît quatre fois par an. Les textes sont traduits d'allemand en italien. Ce serait donc préférable que vous soyez de langue maternelle italienne. Vous pouvez bien entendu déterminer vous-même la quantité de travail que vous assumerez. Les textes sont envoyés par e-mail et on a trois à quatre semaines pour effectuer les traductions. En cas d'intérêt, veuillez vous annoncer auprès de: Andreas Item (e-mail: andreas.item@agstg.ch, téléphone: 081 630 25 22).

Photo: CA AVS

Air France – un voyage en enfer!

Activistes recherchés pour les stands d'information

La nouvelle saison va bientôt commencer avec des stands d'information pour l'abolition de toutes les expériences sur animaux. Le thème principal est actuellement la pétition «arrêtez les transports de singes vers les laboratoires de vivisection!» Ces stands sont très importants pour atteindre un public plus large, auprès duquel nous pouvons toujours placer quelques réflexions sur l'expérimentation animale.

Nous utilisons nos stands d'information généralement pour l'information de la population. Nous n'en abusons pas pour acquérir le plus grand nombre possible de nouveaux donateurs. **Pour nos stands d'information, nous recherchons encore des activistes qui prendront un, deux jours ou davantage (le plus souvent le samedi) pour s'engager activement en faveur des animaux.**

En cas d'intérêt ou pour toute question, veuillez vous adresser par e-mail à: aktiv@agstg.ch ou par téléphone à Andreas Item (081 630 25 22).

Nous serions heureux de pouvoir vous accueillir personnellement, vous aussi, à un stand d'information.

Vous trouverez les dates actuelles à partir d'avril sur notre site Internet: **www.agstg.ch/aktiv-werden/informationstaende.html**

La CA*AVS* sur Facebook

Participez et devenez un ami

Les réseaux basés sur l'Internet transforment la communication. Facebook est l'une des plates-formes de réseautage social les plus appréciées pour les échanges avec des amis, des membres de la famille et des personnes partageant nos idées. Il élargit les possibilités de s'engager activement pour les animaux ou de diffuser et recevoir des informations sur les activités relatives aux droits des animaux. C'est pourquoi la CA*AVS* est également représentée sur Facebook.

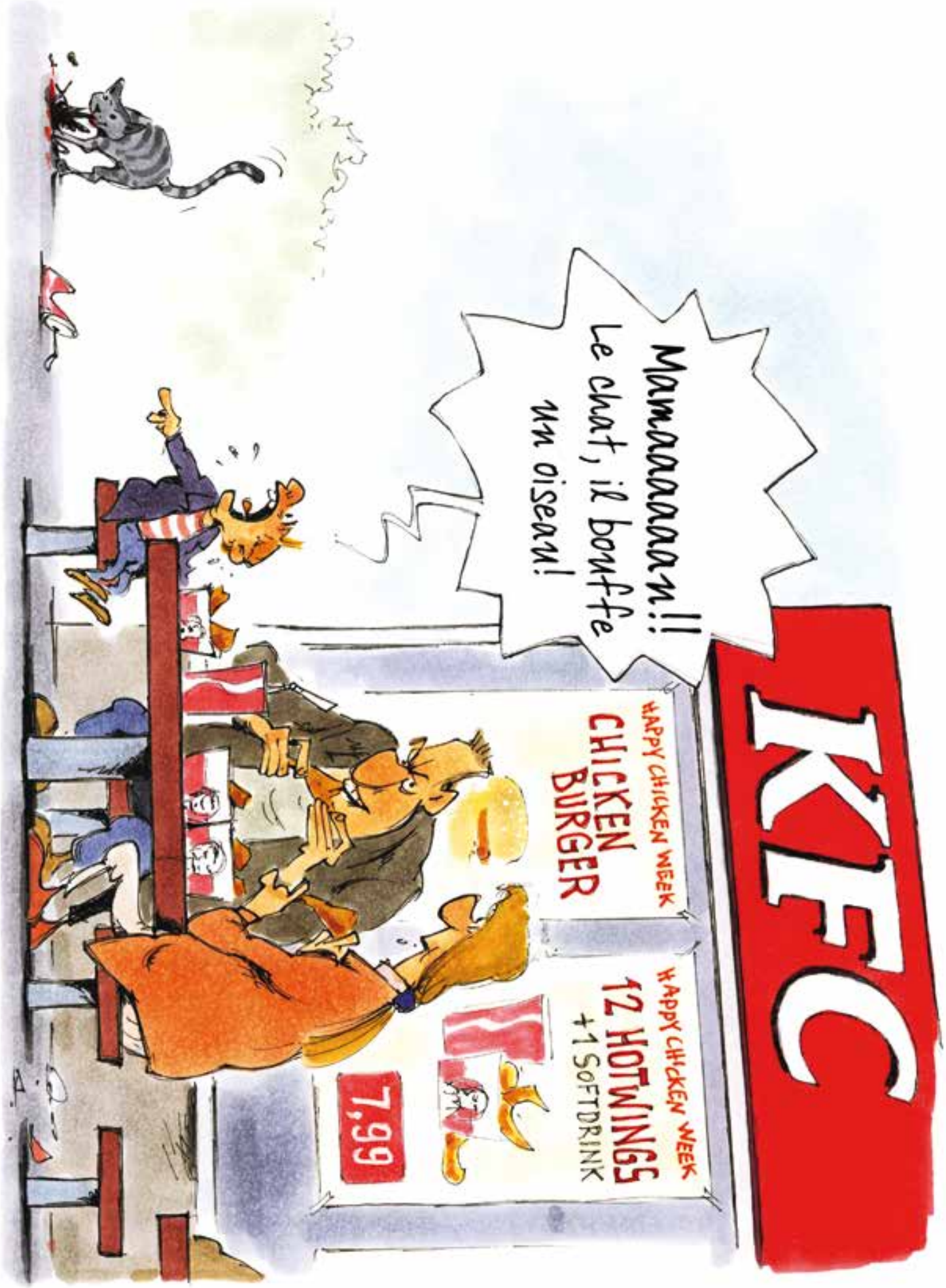
Nous souhaitons ainsi obtenir une plus large interconnexion des antivivisectionnistes et espérons pouvoir enthousiasmer ainsi de nombreuses nouvelles personnes pour un monde sans expériences sur les animaux.

Cliquez simplement sur le lien suivant et devenez un ami de la CA*AVS*: **www.facebook.com/Tierversuchsgegner**

Nous continuerons bien entendu de diffuser des informations et des appels d'actualité par le biais de notre lettre circulaire *(inscription sous* **www.agstg.ch** *ou par e-mail en indiquant le nom et l'adresse e-mail à aktiv@agstg.ch).*

Instantanés de nos dernières actions

Photos: CA*AVS*, Herbi Ditl, LSCV, ZuGeTiVe



POUR L'ABOLITION DE TOUTES LES EXPÉRIENCES SUR ANIMAUX!